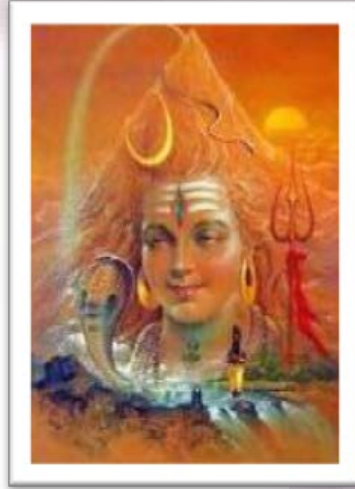


1. Video Clip 4to. Anuvaka del Sri Rudram



<http://www.youtube.com/watch?v=jSMJCIgLdC8>

2. Guía para la pronunciación

4to. Anuvaka del Namakam



Línea 1

नम आ॒व्याधि॑नी॒भ्यो वि॒विध्य॑न्ती॒भ्यश्च वो॒ नमो॑
nama āvyādhinībhyo vividhyantibhyaśca vo namo

- nama

- Swarita en la sílaba "ma": subida de tono.

- avyadinibhyo

- Las dos vocales "a" tienen dos tiempos de duración en esta palabra. También la "i" de "ni".
- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante dento-labial.
- La "y" se pronuncia como la "i" latina
- Anudatta en la sílaba "vya": baja el tono.
- Emitir el sonido de la "h" en las aspiradas "dh" y "bh".
- El diacrítico representado por dos líneas verticales por encima de la "i": es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra.
- La vocal "o" siempre tiene dos tiempos de duración.

- vividhyantibhyasca

- Emitir el sonido de la "v" (en las dos oportunidades), en su condición de consonante dento-labial.
- Anudatta en la primera sílaba: baja el tono.
- Un sonido aspirado, representado por la consonante "dh" y otro por la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.

- **Swarita en la sílaba "dhyān"**: sube el tono.
- La vocal "i" de la sílaba "ti", tiene **dos tiempos** de duración.
- La "s" con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh"; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

* - vo

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta**: bajada de tono.

* - namo

- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta en la última sílaba**: baja el tono.

* Estas dos palabras, se repiten en todas las líneas, excepto la última

Línea 2

नम उगणाभ्यस्तृगृहतीभ्यश्च वो नमो
 nama uganābhyastrgṛṁhatibhyaśca vo namo

- nama

- **Anudatta en la sílaba "ma"**: baja el tono.

- uganabhyastrgṛṁhatibhyasca

- **Swarita en las sílabas "ga" y "bhyas" (la segunda)**: sube el tono
- La "n" con punto abajo corresponde a una "n" cerebral; se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de la boca.
- La "a" de la sílaba "na" y la "i" de la sílaba "ti", tienen **dos tiempos** de duración.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante "bh" (en dos oportunidades).
- La "y" suena como la "i" latina.
- La "r" con punto abajo, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Se articula ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar.
- La anusvara ("m" con puntito arriba) cambia su sonido al de la nasal correspondiente a la fila de la consonante que la sigue. En este caso, sigue la "h", y, la nasal correspondiente a la "h" es la "ñ". Esta parte se pronuncia: uganabhyastrgṛṁhatibhyasca y no uganabhyastrgṛṁhatibhyasca.
- **Ver cuadro alfabeto sánscrito, al final de la SAI VEDAS N° 4 (noviembre 2008) subida a la pág. web de la OSSSB de Argentina.**
- En la sílaba "ha": emitir el sonido de la "h" y bajar el tono (anudatta).
- La "s" con diacrítico corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (es decir, con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh"; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 3

नमो गृत्सेभ्यो गृत्सपतिभ्यश्च वो नमो
 namo grtsebhyo grtsapatibhyaśca vo namo

- namo

- La vocal "o" tiene siempre **dos tiempos** de duración.
- Subida de tono (swarita) en la sílaba "mo".

- grtsebhyo

- La "r" con punto abajo, corresponde a una **vocal**. Se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- **Anudatta** en la **primera sílaba**: baja el tono.
- La **vocal "e"** tiene **dos tiempos** de duración.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "o" siempre tiene **dos tiempos de duración**.
- **Swarita** en la **sílaba "bhyo"**: sube el tono.

- grtsapatibhyasca

- **Anudatta** en la **primera sílaba**: baja el tono.
- La "r" con punto abajo, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Se articula en el mismo punto de todas las cerebrales (ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- **Swarita** en la **sílaba "pa"**: sube el tono.
- Un **sonido aspirado** en la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "s" con **diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh"; sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 4

नमो व्रतेभ्यो व्रतपतिभ्यश्च वो नमो
namo vrātebhyo vrātapatibhyaśca vo namo

- namo

- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta** en la **última sílaba**: bajada de tono.

- vratebhyo

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- La "a" de la sílaba "vra", tiene **dos tiempos** de duración.
- La "e" siempre tiene **dos tiempos de duración** en el alfabeto sánscrito.
- El diacrítico representado por **dos líneas verticales por encima de la "e"**, indica dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta** en la **sílaba "bhyo"**: baja el tono.

- vratapatibhyasca

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- La "a" de la sílaba "vra", tiene **dos tiempos** de duración.
- **Swarita** en la **sílaba "ta"**: sube el tono.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "s" con **diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 5

नमो गणेश्यो गणपतिभ्यश्च वो नमो
namo gaṇebhyo gaṇapatibhyaśca vo namo

- namo

- La vocal "o" tiene siempre dos tiempos de duración.
- Subida de tono (swarita) en la sílaba "mo".

- ganebhyo

- Anudatta en la sílaba "ga": baja el tono.
- La "n" con punto abajo corresponde a una "n" cerebral: se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
- La "e" siempre tiene dos tiempos de duración.
- Un sonido aspirado representado por la consonante "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- La "o" siempre es larga (dos tiempos de duración).
- Swarita en la sílaba "bhyo": sube el tono.

- ganapatibhyasca

- Anudatta en la sílaba "ga": baja el tono.
- La "n" con punto abajo corresponde a una "n" cerebral: se articula poniendo la punta de la lengua en el techo del paladar, resonando así, hacia el interior de nuestra boca.
- Swarita en la sílaba "pa": sube el tono.
- Un sonido aspirado representado por la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La "s" con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal. (Suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" se pronuncia como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 6

नमो विरूपेभ्यो विश्वरूपेभ्यश्च वो नमो
namo virūpebhyo viśvarūpebhyaśca vo namo

- namo

- La "o" siempre tiene dos tiempos de duración.
- Anudatta en la última sílaba: bajada de tono.

- virupebhyo

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante dento-labial.
- La "u" tiene dos tiempos de duración, en esta ocasión.
- Swarita en la sílaba "ru": sube el tono.
- La "e" siempre tiene dos tiempos de duración.
- Un sonido aspirado, representado por la consonante "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- La "o" siempre tiene dos tiempos de duración.

- visvarupebhyasca

- En la sílaba "vi":
 - Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante dento-labial.
 - Anudatta: baja el tono.

- En **sva**, la **"v"**, se pronuncia como una **suave "u"** y la **"s con acento"** corresponde a una sibilante, que se articula desde la posición palatal. También en la **sílaba "bhyas"**.
- **Swarita** en la **sílaba "ru"**: **sube el tono**. La **"u"** en esta sílaba, tiene **dos tiempos** de duración.
- La **"r"** se pronuncia siempre en su **sonido suave**.
- La **"e"** siempre tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- **Un sonido aspirado** representado por la consonante **"bh"**.
- La **"y"** se pronuncia como la **"i"** latina.
- La **"c"** suena como la **"ch"** de nuestro alfabeto.

Línea 7

नमो महद्दयः, क्षुल्लकेभ्यश्च वो नमो
 namo mahadbhyah, ksullakebhyasca vo namo

- namo

- La **vocal "o"** tiene siempre **dos tiempos** de duración.
- Subida de tono (**swarita**) en la **sílaba "mo"**.

- mahadbhyah

- **Anudatta** en la **sílaba "ma"**: **baja el tono**.
- Emitir el sonido de la **"h"** en la **sílaba "had"** y en la **aspirada** representada por la consonante **"bh"**.
- La **"y"** suena como la **"i"** latina.
- **Swarita en la última sílaba**: **sube el tono**.
- Generalmente, la visarga (**"h" con puntito abajo**) cambia su sonido, de acuerdo a la palabra que le sigue, pero, en este caso, por la existencia de UNA **COMA luego de la palabra**, no se une el sonido de la visarga al sonido de la primera letra de la palabra siguiente, sino que se agrega un PEQUEÑO ECO DE LA VOCAL QUE PRECEDE A LA VISARGA. En este caso, la palabra quedará: **"mahadbhyahá"**. Después de pronunciarla, y antes de seguir con la palabra que le sigue, se debe realizar una pequeña pero clara detención en el canto.

- ksullakebhyasca

- El **punto situado debajo de la "s"**: es una sibilante que se articula desde la posición cerebral, indicando que el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- **Anudatta** en la **sílaba "la"**: **baja el tono**.
- **Pronunciar el doble sonido de la "l"** (no como la consonante "ll").
- La **"e"** siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Un sonido aspirado** representado por la consonante **"bh"**.
- La **"y"** se pronuncia como la **"i"** latina.
- **Swarita en la sílaba "bhyas"**: **sube el tono**.
- La **"s"** con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal.
- La **"c"** suena como la **"ch"** de nuestro alfabeto.

Línea 8

नमो रथिभ्योऽरथेभ्यश्च वो नमो
 namo rathibhyo'rathebhyasca vo namo

- namo

- La **vocal "o"** tiene siempre **dos tiempos** de duración.
- Subida de tono (**swarita**) en la **sílaba "mo"**.

- rathibhyo'rathebhyasca

- La **"r"** siempre es suave, aún cuando esté al comienzo de la palabra.
- **Anudatta en ambas sílabas "ra"**; **baja el tono**.

- **Sonidos aspirados**, representados por las consonantes "th" y "bh", en las sílabas: "thi", "bhyo", "the" y "bhyas".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- La vocal "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración en el alfabeto sánscrito.
- **Swarita en la sílaba "bhyo" y en la sílaba "bhyas"**: sube el tono.
- El **apóstrofe tras la vocal "o"** alarga el tiempo de la misma en medio tiempo más.
- La "s" **con diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal.
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 9

नमो रथेभ्यो रथपतिभ्यश्च वो नमो
 namo rathebhyo rathapatibhyaśca vo namo

- namo

- La "o" siempre tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta en la última sílaba**: baja el tono.

- rathebhyo

- La "r" siempre tiene un sonido suave, aún en el comienzo de una palabra.
- Sonidos **aspirados**, representados por las consonantes: "th" y "bh", en las sílabas: "the" y "bhyo".
- Las **vocales "e" y "o"** siempre tienen **dos tiempos** de duración.
- El diacrítico representado por **dos líneas verticales por encima de la "e"**, es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra.
- La "y" suena como la "i" latina.
- **Anudatta en la sílaba "bhyo"**: baja el tono.

- rathapatibhyaśca

- La "r" siempre tiene un sonido suave.
- Sonidos **aspirados**, representados por las consonantes: "th" y "bh", en las sílabas: "tha" y "bhyas".
- **Swarita en la sílaba "tha"**: sube el tono.
- La "y" suena como la "i" latina.
- La "s" **con diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal: suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral.
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 10

नमः सेनाभ्यः सेनातिभ्यश्च वो नमो
 namah senābhyah senātibhyaśca vo namo

- namah

- Anudatta ó **bajada de tono** en la segunda sílaba.
- **Visarga** ("h" con punto) al final de la palabra, toma el sonido inicial de la palabra que sigue; en este caso la sibilante "s" de Sai. Recordemos pronunciar tanto el sonido sibilante "s" del final, como el del inicio de la palabra siguiente, es decir "namas **s**ena..."

- senabhyah

- La vocal "e" tiene **dos tiempos** de duración.
- La vocal "a", en esta ocasión, es **larga** (dos tiempos de duración).
- El diacrítico representado por **dos líneas verticales por encima de la "a"**, es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.

- **Visarga** ("h" con punto) al final de la palabra, toma el sonido inicial de la palabra que sigue; en este caso la sibilante "s" de Sai. Recordemos pronunciar tanto el sonido sibilante "s" del final, como el del inicio de la palabra siguiente, es decir "senabhyas **s**senani..."

- senanibhyasca

- La "e" siempre es larga.
- **Anudatta** en la sílaba "na": baja el tono.
- La "a" de la sílaba "na", tiene **dos tiempos** de duración.
- Un **sonido aspirado**, representado por la consonante "bh" en la sílaba "bhyas".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- **Swarita** en la sílaba "bhyas": sube el tono.
- La "s" con **diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal.
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 11

नमः , क्षत्त्रभ्यः संग्रहीतृभ्यश्च वो नमो

namaḥ, kṣattr̥bhyaḥ saṅgrahītr̥bhyaśca vo namo

- namah

- **Swarita** ó **subida de tono** en la **segunda sílaba**.
- La visarga ("h" con puntito abajo) cambia su sonido, de acuerdo a la palabra que le sigue, pero, en este caso, por la coma que le sucede, se agrega un PEQUEÑO ECO DE LA VOCAL QUE PRECEDE A LA VISARGA. La palabra quedará: "namahá".

- ksattrbhyah

- "s" con **punto abajo**; sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido ("sh") suena al interior del aparato fonador.
- **Anudatta** en la sílaba "ksaT": baja el tono.
- **Atender a la pronunciación de las dos "t"**.
- La "r" con **punto abajo**, corresponde a una **vocal** que suena como la "r", y se articula desde la posición cerebral.
- Una **aspirada** representada por la consonante "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- **Swarita** en la **última sílaba**: sube el tono.
- **Visarga** ("h" con punto) al final de la palabra, toma el sonido inicial de la palabra que sigue; en este caso la sibilante "s" de Sai. Pronunciar tanto el sonido sibilante "s" del final, como el del inicio de la palabra siguiente, es decir "ksattrbhyas **s**sangra..."

- sangrahitrbyasca

- La "n" con **punto arriba** corresponde a una letra gutural. Para articular correctamente su sonido, la base de la lengua toca la parte posterior del paladar. En general, cuando una "n" gutural precede a otra letra gutural (en este caso la "g"), la lengua se posiciona automáticamente en la posición correcta.
- En la sílaba "hi":
 - Emitir el sonido de la "h", como una suave aspiración.
 - Anudatta**: baja el tono.
 - La **vocal "i"** tiene **dos tiempos** de duración.
- La "r" con **punto abajo**, corresponde a una **vocal** que suena como la "r" y se articula desde la posición cerebral.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante "bh" en la sílaba "bhyas" y **Swarita**: sube el tono.
- La "s" con **diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh"; por lo mismo, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).

- La “c” suena como la “ch” de nuestro alfabeto.

Línea 12

नमस्तक्षभ्यो रथकारेभ्यश्च वो नमो
 namastaksabhyo rathakārebhyaśca vo namo

- namastaksabhyo

- Anudatta en la sílaba “mas”: baja el tono.
- “s” con punto abajo; sibilante que se articula desde la posición cerebral (es decir, con la punta de la lengua en el techo del paladar, produciendo un sonido más hacia el interior de la boca). Su sonido (“sh”) suena al interior del aparato fonador.
- Swarita en la sílaba “ksa”: sube el tono.
- Un sonido aspirado en la sílaba “bhyo”, representado por la consonante “bh”.
- La “y” se pronuncia como la “i” latina.
- La “o” tiene dos tiempos de duración.

- rathakarebhyasca

- La “r” siempre tiene un sonido suave.
- Sonido aspirado en las sílabas: “tha” y “bhyas”.
- En la sílaba “ka”, la “a” tiene dos tiempos de duración, y hay una anudatta: baja el tono.
- La vocal “e” siempre es larga.
- La “y” suena como la “i” latina.
- Swarita en la sílaba “bhyas”: sube el tono.
- La “s” con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal.
- La “c” suena como la “ch” de nuestro alfabeto.

Línea 13

नमः कुलालेभ्यः कर्मारेभ्यश्च वो नमो
 namaḥ kulālebhyah karmārebhyaśca vo namo

- namah

- Anudatta: baja el tono en la segunda sílaba.
- Visarga (“h” con puntito abajo). Por estar seguida de una palabra que comienza con “k”, la visarga suena como una “h” “bien aspirada”.

- kulalebhyah

- Swarita en la sílaba “la”: sube el tono. En esta misma sílaba, la “a” es larga.
- La “e” tiene dos tiempos de duración.
- Un sonido aspirado representado por la consonante “bh”.
- La “y” suena como la “i” latina.
- Visarga (“h” con puntito abajo). De la misma manera que en la palabra anterior, por estar seguida de una palabra que comienza con “k”, suena como una “h” “bien aspirada” (desde la garganta).

- karmarebhyasca

- Anudatta en la sílaba “kar”: baja el tono.
- La “a” de la sílaba “ma” tiene dos tiempos de duración.
- Se emite el sonido de la “r” en su sonido suave.
- La “e” es larga.
- El diacrítico representado por dos líneas verticales por encima de la “e”, es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra.
- Un sonido aspirado representado por la consonante “bh”.
- La “y” se pronuncia como la “i” latina.

- La "s" con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que usamos al articular el sonido "sh", sonando más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 14

नमः पुञ्जिष्टेभ्यो निषादेभ्यश्च वो नमो
 namaḥ puñjistebhyo niṣādebhyaśca vo namo

- namah

- Swarita ó subida de tono en la segunda sílaba.
- Una palabra terminada en "visarga" (un puntito debajo de la "h") seguida de una palabra que comienza con "p" (puñjistebhyo), hace que el sonido de la "visarga" se transforme en una suave "f".

- punjistebhyo

- Anudatta en la sílaba "puñ": baja el tono.
- La "j" suena como la "y" de nuestro alfabeto. Suena como en la palabra inglesa "jazz".
- Punto situado debajo de la "s": sibilante que se articula desde la posición de las cerebrales; el sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
- La "t" con un punto debajo, se pronuncia ubicando la punta de la lengua en el centro del techo del paladar.
- La "e" es larga.
- El diacrítico representado por dos líneas verticales por encima de la "e", es indicativo de dos distintos niveles de subida de tono acomodándose en una duración más larga en dicha letra.
- Un sonido aspirado representado por la consonante "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- La vocal "o" es larga.

- nisadebhyasca

- En la sílaba "sa":
 - El puntito situado debajo de la "s"; indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido debe emitirse colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.
 - La "a" tiene dos tiempos de duración.
 - Anudatta: baja el tono.
- La "e" es larga.
- Un sonido aspirado, representado por la consonante "bh".
- La "y" se pronuncia como la "i" latina.
- Swarita en la sílaba "bhyas": sube el tono.
- La "s" con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

Línea 15

नम इषुकृद्भ्यो धन्वकृद्भ्यश्च वो नमो
 nama isukrubhyo dhanvakrubhyaśca vo namo

- nama

- Swarita en la sílaba "ma": sube el tono.

- isukrubhyo

- El punto situado debajo de la "s" indica que es una sibilante que se articula desde la posición cerebral. El sonido se emite colocando la punta de la lengua en el centro del paladar.

- **Anudatta en la sílaba "su"**: baja el tono.
- La **"r" con punto abajo**, corresponde a una **vocal**. Se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- **Sonido aspirado** representado por la consonante **"bh"**.
- La **"y"** suena como la "i" latina.
- La **"o"** siempre tiene dos tiempos de duración.
- **Swarita en la sílaba "bhyo"**: sube el tono.

- dhanvakradbhyasca

- Un **sonido aspirado** en la sílaba **"dhan"** y en la sílaba **"bhyas"**.
- Emitir el sonido de la **"v"** en su condición de consonante **dento-labial**.
- **Anudatta en la sílaba "va"**: baja el tono.
- La **"r" con punto abajo**, corresponde a una **vocal** en el alfabeto sánscrito. Esta vocal se articula en el mismo punto de todas las letras cerebrales (es decir, ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- La **"y"** se pronuncia como la "y" latina.
- **Swarita en la sílaba "bhyas"**: sube el tono.
- La **"s" con diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh" (suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La **"c"** suena como la **"ch"** de nuestro alfabeto.

Línea 16

नमो मृगयुभ्यः श्वनिभ्यश्च वो नमो
 namo mrgayubhyah shvanibhyasca vo namo

- namo

- La **vocal "o"** tiene siempre **dos tiempos** de duración.
- Subida de tono (**swarita**) en la **sílaba "mo"**.

- mrgayubhyah

- La **"r" con punto abajo** corresponde a una **vocal**, articulándose en el mismo punto de todas las letras cerebrales (ubicando la punta de la lengua hacia el centro del techo del paladar).
- **Anudatta en la sílaba "ga"**: baja el tono.
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- Un **sonido aspirado** representando por la consonante **"bh"**.
- **Swarita en la última sílaba**: sube el tono.
- **Visarga ("h" con punto) al final de la palabra**, toma el sonido inicial de la palabra que sigue; en este caso una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que usualmente utilizamos al articular el sonido "sh"; por ello, suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral). Debe pronunciarse, tanto al final de esta palabra, como al comienzo de la siguiente: mrgayubhyah**sh shua**...

- svanibhyasca

- Emitir el **sonido de la "s" sibilante** al comienzo de la palabra.
- En este caso la **"v"** se pronuncia como una **"u"**.
- **Anudatta en la sílaba "sva"**: baja el tono.
- Un **sonido aspirado** representado por la consonante **"bh"**.
- La **"y"** se pronuncia como la "i" latina.
- **Swarita en la sílaba "bhyas"**: sube el tono.
- La **"s" con diacrítico**, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal.
- La **"c"** suena como la **"ch"** de nuestro alfabeto.

Línea 17

नमः श्वभ्यः श्वपतिभ्यश्च वो नमः ॥४॥

namah śvabhyah śvapātibhyaśca vo namah ॥4॥

- namah

- Anudatta ó bajada de tono en la segunda sílaba.
- **Visarga** ("h" con punto) al final de la palabra: en este caso una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que usualmente utilizamos nosotros al articular el sonido "sh"; por lo mismo, ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral). Debe pronunciarse, tanto al final de esta palabra, como al comienzo de la siguiente: namash shua...

- svabhyah

- La "v" se pronuncia en este caso, como una suave "u".
- **Sonido aspirado** representado por la consonante "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- **Anudatta en la última sílaba:** baja el tono.
- **Visarga** ("h" con punto) al final de la palabra, toma el sonido inicial de la palabra que sigue. Debe pronunciarse, tanto al final de esta palabra, como al comienzo de la siguiente: svabhyash shua...

- svapatibhyasca

- La "v" se pronuncia en este caso, como una suave "u".
- **Swarita en la sílaba "pa":** sube el tono.
- **Sonido aspirado** representado por la consonante "bh".
- La "y" suena como la "i" latina.
- La "s" con diacrítico, corresponde a una sibilante que se articula desde la posición palatal (con la lengua en la posición que utilizamos al articular el sonido "sh" (ésta suena más hacia afuera de la boca que la sibilante cerebral).
- La "c" suena como la "ch" de nuestro alfabeto.

- vo

- Emitir el sonido de la "v" en su condición de consonante **dento-labial**.
- La "o" tiene **dos tiempos** de duración.
- **Anudatta:** bajada de tono.

- namah

- Sobre la **última "a"**, observamos un diacrítico (una línea vertical sobre la vocal, ó **swarita**), que indica **subir el tono** en esa sílaba.
- El **punto debajo de la "h"**, indica que se debe incluir un suave eco de la vocal que precede a la "h" (**visarga**), en este caso una "a". El sonido final de este última parte, será **"namahá"**. Recordar que la "h" no es muda.

4. Significado del 4to anuvaka

Preguntas de autoindagación para círculos de estudio

Saluciones a Ti que puedes golpear y atravesar desde todos los lados, y a Ti que puedes herir de diversas y numerosas formas. Saluciones a Ti que estás en la forma de las Diosas femeninas superiores y las terribles Diosas vengativas y poderosas.

Autoindagación:

Herir/heridos; golpear/golpeados... ¿cuál es la actitud de una mente para aprovechar esas situaciones y desapegarse de lo que le genera sufrimiento?

Salutaciones a los codiciosos y a los líderes de tales hombres. Salutaciones a Ti en las diversas multitudes y razas y a los líderes de ellas. Salutaciones a los *Ganas* y a sus señores. Salutaciones a Ti que adoptas formas grotescas y monstruosas y otras formas diversas. Salutaciones a Ti en la forma de los grandes y los pequeños.

Autoindagación:

Sentidos y formas... ¿percibe mi mente la Presencia en todas ellas? ¿Cómo actúan la aceptación y el rechazo de ellas? ¿Y si solo las observara?

Salutaciones a Ti que montas en las carrozas y a ti que no usas ningún vehículo sino que vas a pie. Salutaciones a Ti en la forma de las carrozas y de sus propietarios. Salutaciones a Ti en la forma de los ejércitos y los líderes de tales ejércitos. Salutaciones a Ti en la forma de aquellos que enseñan a otros a conducir carrozas, y de aquellos que conducen los vehículos ellos mismos. Salutaciones a Ti en la forma de los carpinteros y los que fabrican las carrozas.

Autoindagación:

Móviles y pureza... ¿cuáles son los móviles que facilitan más y más mi conciencia del fluir del Ser?
Carroza de sentidos... ¿cómo controlarlos ó tener "la mirada" que traspasa lo que ellos muestran?

Salutaciones a Ti en la forma de aquellos que moldean la arcilla y hacen las vasijas de barro, y de los artesanos que trabajan los metales. Salutaciones a Ti en la forma de los cazadores que atrapan bandadas de aves y de los pescadores que atrapan cardúmenes de peces. Salutaciones a Ti en la forma de los que fabrican arcos y flechas. Salutaciones a Ti en la forma de los cazadores y los que conducen a las jaurías.

Autoindagación:

Hacedores, cazadores, presas... Ilusión y más Ilusión. ¿Cómo detener el flujo mental que la fortalece y le da más vida?



Que todos los mundos sean felices